

**RACCORDI A FUNZIONE IN ACCIAIO INOX AISI 316 L**

*STAINLESS STEEL AISI 316 L FUNCTION FITTINGS*

*FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316 L*

*RACCORDS À FONCTIONS EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L*

*RACORDAJE A FUNCIONES EN ACERO INOXIDABLE AISI 316 L*

*CONEXÕES FUNCIONAIS EM AÇO INOX AISI 316 L*

**Serie 66000**



## Serie 60000



## Serie 61000



INOX

## Serie 62000



## Serie 63000



## Serie 66000 / Ghinox



IT

I raccordi a funzione della serie 66.000 Aignep, tra cui regolatori di flusso per cilindri, in linea e Banjo, le valvole unidirezionali, e gli scarichi rapidi, nonché i rubinetti Ghinox, consentono soluzioni applicative in ambienti particolarmente difficili.

Questi componenti, in AISI 316L, possono essere utilizzati sia in automazione che nei circuiti di fluidi aggressivi e/o alimentari.

## Principali vantaggi

- Completamente in AISI 316L
- Automazione in presenza di lavaggi
- Compatibilità numerosi fluidi sia alimentari che aggressivi
- Robustezza meccanica
- Silicon Free

## Applicazioni

- Industria Agroalimentare
- Food & Beverage
- Industria Chimica, Petrochimica e Farmaceutica
- Medica, Life&Sciences, Gas inerti
- Vuoto

GB

The 66.000 serie is made of stainless steel AISI 316L function fittings: flow controls for cylinders, in-line and banjo fittings, unidirectional valve, quick exhaust valves, miniballvalves Ghinox.

It is ideal for direct contact with food fluids.

This line can be used also in salty environment and on machines that need frequent washing with aggressive detergents.

## Main advantages

- Full stainless steel AISI 316L
- Automation with washing
- All fluids in aggressive environment
- Mechanical Resistance
- Silicon Free

## Applications

- Dairy
- Food & Beverage
- Chemical, Petrochemical, Pharmaceutical
- Medical, Life&Sciences, Inert Gases
- Vacuum

DE

Die 66.000 Serie sind Funktionsverschraubungen aus Edelstahl AISI 316L: Durchflussregelung für Zylinder, gerade und Schwenkverschraubungen, Rückschlagventile, Schnellentlüftungsventile, Mini-Kugelhähne Ghinox.

Bestens geeignet für den direkten Kontakt mit flüssigen Lebensmitteln.

Diese Serie kann auch in salzhaltiger Umgebung eingesetzt werden und auf Maschinen, die häufiges Waschen mit aggressiven Reinigungsmitteln benötigen.

## Hauptvorteile

- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Automation mit Waschen
- Alle Medien in aggressiver Umgebung
- Mechanische Festigkeit
- Silikonfrei

## Anwendungen

- Milchprodukte
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie, Petrochemie, Pharma
- Medizin, Life Sciences, Inertgase
- Vakuum

FR

La série 66.000 sont des raccords à fonction en acier inoxydable AISI 316L: régulateurs de débit en ligne et raccords banjo, clapet anti retour, vanne à purge rapide, mini robinets Ghinox. Idéale pour les contacts avec les liquides alimentaires.

Cette gamme peut être également utilisée en milieu salin et sur des machines qui ont besoin de lavages fréquents avec des détergents agressifs.

## Principaux avantages

- Entièrement en acier inoxydable AISI 316L
- Automatisation
- Tous les fluides en milieu agressif
- Résistance mécanique
- Sans Silicone

## Application

- Industrie Agroalimentaire
- Alimentaire et boissons
- Chimique, petrochimique, Pharmaceutique
- Médical, gaz inertes
- Vide

ES

Los racores a funciones de la serie 66.000 Aignep, incluidos los reguladores de flujo para cilindros, en línea y banjo, las válvulas unidireccionales, los escapes rápidos y las válvulas Ghinox, consienten soluciones aplicativas en ambientes particularmente difíciles.

Estos componentes en Acero Inox AISI 316L, pueden ser utilizados en automatización y circuitos de fluidos agresivos y/o alimentarios.

## Principales ventajas

- Completamente en acero inox AISI 316L
- Automatización en presencia de lavados
- Compatibilidad con numerosos fluidos alimentarios y agresivos
- Robustez mecánica
- Libre de silicona

## Aplicaciones

- Industria Agroalimentaria
- Alimentos y bebidas
- Industria Química, Petroquímica y Farmacéutica
- Medical, Life&Science
- Vacío
- Gases inertes

PT

A série 66.000 é fabricada em aço-inoxidável AISI 316L. São as chamadas conexões funcionais: reguladores de vazão ara cilindros, reguladores em linha, conexões banjo, válvulas de retenção, válvulas de escape rápido, mini-válvulas de esfera "Ghinox". Esta linha é ideal para contato direto com fuidos alimentícios. Esta série pode ser utilizada também em avientes com forte presença de sal e em máquinas que necessitem de ser lavadas com frequência com detergentes agressivos.

## Principais vantagens

- Totalmente fabricada em aço-inoxidável AISI 316L
- Automação em ambientes laváveis
- Todos os fluidos em ambientes agressivos
- Resistência Mecânica
- Livre de Silicone

## Aplicações

- Aplicações Tradicionais
- Alimentos e Bebidas
- Química, Petroquímica, Farmacéutica
- Médica, Life&Sciences
- Gases Inertes
- Vácuo

**SERIE 66000**

**RACCORDI A FUNZIONE IN ACCIAIO INOX AISI 316L**  
 STAINLESS STEEL AISI 316L FUNCTION FITTINGS  
 FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316L  
 RACCORDS À FONCTIONS EN ACIER INOX AISI 316L  
 RACORDAJE A FUNCIONES EN ACERO INOX AISI 316L  
 CONEXÕES FUNCIONAIS EM AÇO INOXIDÁVEL AISI 316L


**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

 PED  
2014/68/UE

 SILICON  
FREE

**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

**Fluids**

Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

**Geeignete Medien**

Druckluft / Vakuum / Wasser / Öl

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

**Fluides compatibles**

Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido / Vácuo / Água / Óleos

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.


**Filettatura**
**IT**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

**Threads**
**GB**

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

**Gewindearten**
**DE**

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Klasse A.

**Filetages**
**FR**

Filetage cylindrique conforme ISO 228 Classe A.

**Roscas**
**ES**

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

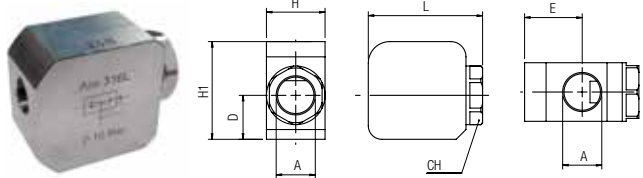
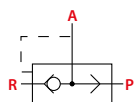
**Roscas**
**PT**

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

# 66050

## VALVOLA A SCARICO RAPIDO

QUICK EXHAUST VALVE  
SCHNELLENTLÜFTUNGSVENTILE  
VANNE À PURGE RAPIDE  
VÁLVULA DE ESCAPE RÁPIDO  
VÁLVULA ESCAPE RÁPIDO



Code	A	H	L	H1	E	D	CH	DN	Pack.
66050 00 001	1/8	20	40	33	23,5	13,5	18	8	2
66050 00 002	1/4	20	40	33	23	13,5	18	8	2
66050 PL 003	3/8	24	50	43	24	20	21	10	2
66050 PL 004	1/2	30	58,5	50	29,5	22,5	27	12	2

Valori di portata con aria - Values of flow with air - Luftdurchflusswerte -  
Valeurs indiquées pour air comprimé - Valores de caudal con aire - Valores de vazão com ar

Pressioni Pressures Druck Pressions Presiones Pressões	DN	Portata Flow rate Durchfluss Débit Caudal Vazão	Portata Flow rate Durchfluss Débit Caudal Vazão
bar		NI/min	NI/min
		P-A	A-R
6	8	1580	1880
6	8	1650	1900
6	10	2350	2880
6	12	4580	6400



### Pressioni

Pressures  
Druckbereich  
Pressions  
Presiones  
Pressões

**2 bar** (0.2 MPa)

**10 bar** (1 MPa)



### Temperature

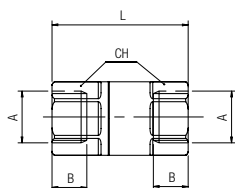
Temperatures  
Temperatur  
Températures  
Temperaturas  
Temperaturas

- **Tampone in FKM** 1/8 - 1/4 -10 °C  
Pad in FKM  
Membrane FKM  
Clapet FKM  
Membrana en FKM  
Tampão em FKM
- **Tampone in PU** 3/8 - 1/2 -20 °C  
Pad in PU  
Membrane PU  
Clapet PU  
Membrana en PU  
Tampão em PU

# 66062

## VALVOLA UNIDIREZIONALE FEMMINA-FEMMINA

FEMALE-FEMALE NON RETURN VALVE  
RÜCKSCHLAGVENTIL INNEN- / INNENGEWINDE  
VANNE ANTI-RETOUR, FEMELLE/FEMELLE  
VÁLVULA UNIDIRECCIONAL HEMBRA-HEMBRA  
VÁLVULA UNIDIRECCIONAL FÊMEA-FÊMEA



Code	A	B	L	CH	Pack.
66062 00 001	1/8	9	38	16	2
66062 00 002	1/4	10,5	38	16	2
66062 00 003	3/8	13	44	19	2
66062 00 004	1/2	15	50	24	2

Con Guarnizioni FKM  
With FKM Seals  
Dichtungen aus FKM  
Joints en FKM  
Con juntas FKM  
Com Vedação em FKM



### Pressioni

Pressures  
Druckbereich  
Pressions  
Presiones  
Pressões

**0.3 bar** (0.03 MPa) \*

**25 bar** (2.5 MPa)

\* Pressione indicativa apertura  
Approximate opening pressure  
Öffnungsdruck  
Pression d'ouverture  
Presión indicativa de apertura  
Pressão indicativa de abertura



### Temperature

Temperatures  
Temperatur  
Températures  
Temperaturas  
Temperaturas

- 10 °C

+ 120 °C

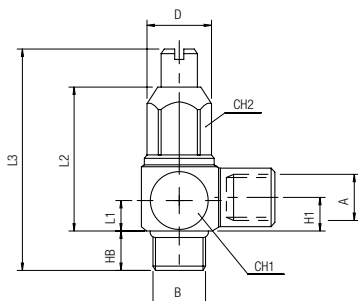


**66070**

**REGOLATORE UNIDIREZIONALE ORIENTABILE PER CILINDRO**



ORIENTING FLOW REGULATOR FOR CYLINDER  
 DURCHFLOSSREGLER ABLUFTDROSSELUNG (DREHBAR)  
 RÉGULATEUR DE DÉBIT À L'ÉCHAPPEMENT FILETAGE (ORIENTABLE)  
 REGULADOR UNIDIRECCIONAL ORIENTABLE PARA CILINDRO  
 REGULADORA UNIDIRECCIONAL ORIENTÁVEL PARA CILINDRO ROSCA



Code	A	B	HB	H1	L1	L2	L3	D	CH1	CH2	Pack.
66070 00 001	1/8	1/8	6	8.6	7.6	31	37/43	15	16	13	2
66070 00 002	1/4	1/4	8.5	9	9	34	45/51	17	19	13	2

**Regolazione a cacciavite - Screwdriver Regulation - Einstellbar Mit Schraubenzieher**  
 À Vis Noyée - Regulación a destornillador - Regulagem por parafuso

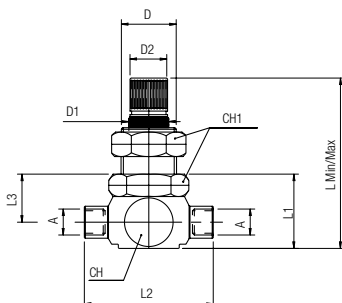
**Con Guarnizioni FKM**  
 With FKM Seals  
 Dichtungen aus FKM  
 Joints en FKM  
 Con juntas FKM  
 Com Vedação em FKM

**66085**

**REGOLATORE IN LINEA UNIDIREZIONALE**



UNI-DIRECTIONAL IN-LINE FLOW REGULATOR  
 DURCHFLOSSREGLER MIT RÜCKSCHLAG  
 RÉGLEUR DE DÉBIT EN LIGNE, UNI-DIRECTIONNEL  
 REGULADOR EN LÍNEA UNIDIRECCIONAL  
 REGULADORA EM LINHA UNIDIRECCIONAL



Code	A	B	HB	H1	L1	L2	L3	D	CH1	CH2	Pack.
66085 00 001	1/8	77/82	36	42	21.5	22	20	15	14	12	2
66085 00 002	1/4	77/82	36	42	21.5	22	20	15	14	12	2
66085 00 003	3/8	111/125	54.5	66	36.5	36	32	25	23	20	2
66085 00 004	1/2	111/125	54.5	66	36.5	36	32	25	23	20	2

**Regolazione manuale - Manual regulation - Einstellbar von hand**  
 À vis extérieure - regulación manual - regulagem manual

**Con Guarnizioni FKM**  
 With FKM Seals  
 Dichtungen aus FKM  
 Joints en FKM  
 Con juntas FKM  
 Com Vedação em FKM



**Pressioni**

- Pressures
- Druckbereich
- Pressions
- Presiones
- Pressões

**1 bar** (0.1 MPa)

**10 bar** (1 MPa)



**Temperature**

- Temperatures
- Temperatur
- Temperatur
- Temperaturas
- Temperaturas

**- 10 °C**

**+ 120 °C**

